

3M

Digital Projector X95

Product Safety Guide

X95 Projecteur numérique - Guide de Sécurité de Produit

X95 Digitalprojektor - Sicherheitsanleitung des Geräts

X95 Proyector digital - Guía de Seguridad del Producto

X95 Proiettore digitale - Guida di Sicurezza del Prodotto

X95 Digitale Projector - Veiligheidsgids op Product

X95 Projector Digital - Guia da Segurança de Produto

X95 Digital projektor- Bruksanvisning för Produktsäkerhets

X95 数码投影机 - 产品安全指南

X95 디지털 프로젝터 - 제품 안전 가이드

X95 Digitaalinen projektori - Laitteen turvaohjeet

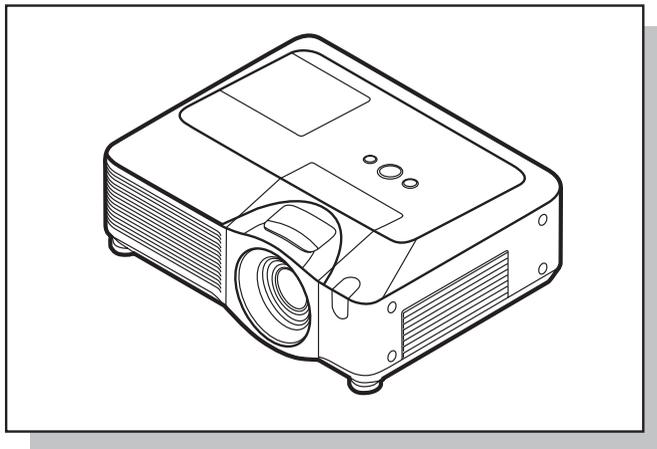


Table of Contents

PORTUGUÊS

Informações sobre Segurança	83
Etiquetas de Segurança do Produto.....	87
Lâmpada.....	88
Controlo remoto.....	91
Substituição da pilha do Relógio Interno.....	92
Inserir um Cartão de Memória SD e Memória USB.....	93
Garantia Limitada do Projector Digital 3M™	94

Informações sobre Segurança

Antes de utilizar o Projector Multimédia X95, leia, compreenda e siga todas as informações sobre segurança constantes no “Guia da Segurança de Produto” e no “Guia da operador”. O pessoal de assistência deve igualmente ler e compreender as informações sobre segurança contidas no “Manual de Assistência”. Guarde as presentes instruções para consulta futura.

FINALIDADE DE USO

O Projector Multimédia 3M™ X95 foi projetado, construído e testado para uso em recintos fechados, utilizando lâmpadas da marca 3M, componentes de suporte de teto da marca 3M e voltagens nominais do local. O projetor não tem como finalidade o uso doméstico. O emprego de outras lâmpadas na hora da troca, a operação ao ar livre ou voltagens diferentes não foram testados e podem danificar o projetor e o equipamento periférico, além de criar condições de operação potencialmente perigosas.

Explicação de Avisos e Símbolos em Etiquetas ou Instruções de Segurança

ADVERTÊNCIA: Indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, pode provocar a morte ou ferimentos graves.

PRECAUÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, caso não seja evitada, pode provocar ferimentos menores ou moderados.



Advertência: Voltagem Perigosa



Advertência: Alta Temperatura Perigosa



Advertência: Alta Pressão



Precaução: Radiação Laser



Atenção: Consulte as Instruções de Segurança nos Guias

ADVERTÊNCIA

- **Para reduzir o risco associado com sufocação:**
 - Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais domésticos.
- **Para reduzir o risco associado com a exposição a voltagem perigosa:**
 - Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente quando o projector não estiver a ser utilizado, durante a substituição da lâmpada e durante a limpeza.
 - Não remova quaisquer outros parafusos senão aqueles especificados nas instruções para a substituição da lâmpada.
 - Não guarde ou coloque este projector em funcionamento em ambientes húmidos.
 - Não modifique este projector.
 - Não tente executar qualquer manutenção no interior do projector – não existem dentro do projector, partes de utilidade para o usuário que não seja o cartucho da lâmpada. Contacte um representante 3M autorizado para lhe prestar o serviço de assistência.
 - Não permita que água ou outros líquidos entrem no projector.
- **Para reduzir o risco associado com a contaminação ambiental devido ao mercúrio na lâmpada de projecção:**
 - Descarte-se do cartucho da lâmpada de acordo com os regulamentos federais, estaduais e locais aplicáveis.
 - Descarte a lâmpada de projecção de modo que cumpra os regulamentos locais relativos a resíduos de mercúrio perigosos.
Nos E.U.A., contacte 1-800-328-1371 (3M US) ou a Electronic Industries Alliance em www.lamprecycle.org
No Canada, contacte 1-800-364-3577 (3M Canada)
- **Para reduzir o risco associado com exposição a voltagem perigosa e/ou fogo:**
 - Substitua o cabo de alimentação se estiver danificado.
 - Contacte um representante 3M autorizado para lhe prestar o serviço de assistência se o projector ficar danificado.
 - Utilize uma extensão com ligação terra cuja classificação seja no mínimo igual à do projector.
 - Conecte este projector a uma tomada com ligação terra.
- **Para reduzir o risco associado com voltagem perigosa, impacto, tropeções e luz visível intensa:**
 - Não utilize este projector próximo de crianças desacompanhadas.
- **Para reduzir o risco associado com a superfície quente do cartucho da lâmpada:**
 - Desligue o projector da tomada eléctrica e deixe que a lâmpada arrefeça durante 45 minutos antes de substituir a lâmpada.
- **Para reduzir o risco associado com uma lâmpada partida:**
 - Manuseie sempre com cuidado o módulo frágil da lâmpada.
 - Retire o projector do suporte do tecto ou da parede antes de substituir a lâmpada.
 - Tenha cuidado ao substituir o módulo da lâmpada na eventualidade da lâmpada estar partida – poderão existir pequenos pedaços de vidro assim como pequenas quantidades de mercúrio.
 - Ventile a área onde ocorreu a ruptura da lâmpada.
 - Utilize óculos e luvas de protecção quando limpar os pedaços da lâmpada partida.
 - Recolha cuidadosamente os restos da lâmpada partida para dentro dum recipiente fechado e descarte-se do recipiente e módulo expirado da lâmpada de acordo com os regulamentos federais, estaduais e locais.
 - Lave muito bem as mãos depois do manuseamento dos pedaços da lâmpada partida.
 - Substitua o módulo da lâmpada quando surgir a mensagem para trocar a lâmpada.
 - Nunca substitua o módulo da lâmpada por um módulo de lâmpada previamente usado.

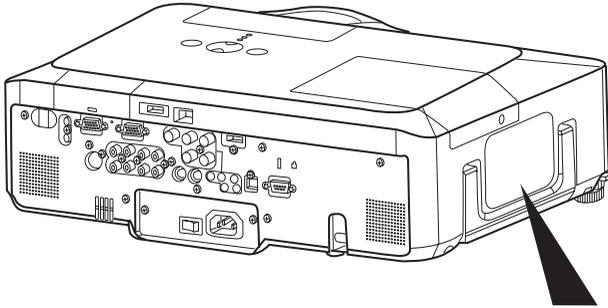
⚠PRECAUÇÃO

- **Para reduzir o risco associado com a contaminação ambiental:**
 - Descarte-se de pilhas velhas de acordo com os regulamentos federais, estaduais e locais aplicáveis.
- **Para reduzir o risco associado com radiação laser que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos menores ou moderados:**
 - Nunca olhe directamente para a saída laser do controlo remoto nem o aponte para qualquer outra pessoa.
 - Nunca tente executar qualquer ajuste nos controlos internos do controlo remoto que não sejam aqueles especificados no Guia do Operador.
- **Para reduzir o risco de explosão e/ou derrame de productos químicos das pilhas:**
 - Utilize somente pilhas do tipo AA.(HITACHI MAXELL Parte No.LR6 ou R6P), HITACHI MAXELL Parte No.CR2032.
 - Alinhe os terminais mais (+) e menos (-) das pilhas de acordo com as marcas indicadas no controlo remoto ou da caixa de bateria do relógio interno.
 - Não deixe as pilhas no controlo remoto por um período de tempo alargado.
 - Não aqueça, desmonte, coloque em curto circuito, recarregue, ou exponha ao fogo ou alta temperatura
 - Não transporte pilhas soltas no seu bolso ou mala.
 - Evite o contacto com os olhos ou pele na eventualidade da pilha poder derramar
 - Não misture pilhas usadas e novas.
 - Cumpra os regulamentos locais aquando do descarte da pilha.
- **Para reduzir o risco associado com impacto ou queda do projector:**
 - Utilize somente o kit de suporte da marca 3M™ para montagem na parede/ tecto se for desejada a instalação no tecto ou parede.
 - A instalação do kit 3M™ para parede/tecto, deve ser realizada somente por pessoal qualificado.
 - Adira rigorosamente aos procedimentos para uma instalação adequada, conforme estabelecido nas instruções de instalação do kit 3M™ para parede/tecto.
 - Coloque sempre a unidade a funcionar numa superfície plana, robusta e horizontal.
- **Para reduzir o risco associado com luz visível intensa:**
 - Evite olhar directamente para a lente do projector enquanto a lâmpada estiver acesa.
- **Para reduzir o risco associado com tropeções e/ou impacto:**
 - Posicione o cabo de alimentação e o cabo de dados de forma a que não se tropece neles.

Nota Importante

1. Abra sempre o obturador da lente ou remova a tampa da lente quando a lâmpada de projecção estiver ligada.
2. Para evitar falha prematura da lente, não altere a posição de montagem do projector (superfície horizontal→montagem no tecto ou tecto→montagem superfície horizontal) e continue a utilizar a mesma lâmpada.
3. Para evitar a redução do tempo de vida útil da lâmpada não toque a lâmpada do projector com as mãos nuas.
4. Para evitar a redução da qualidade da imagem, não toque a lente de projecção ou outros componentes ópticos internos.
5. Não utilize detergentes, químicos ou quaisquer outros vaporizadores líquidos para limpar esta unidade que não sejam os referidos no “Guia da operador”.
6. Para maximizar o tempo de vida útil da lâmpada não a golpee ou deixe cair, não manuseie incorrectamente ou risque o vidro da lâmpada. Também não instale uma lâmpada velha ou usada.
7. Mantenha o filtro de ar limpo. Reporte-se às instruções de limpeza contidas no “Guia da operador”.
8. Mantenha todos os orifícios de ventilação livres de quaisquer obstruções.
9. Nalguns países, a linha de voltagem NÃO é estável. Este projector está concebido para funcionar de forma segura dentro de um comprimento de banda de 100 a 120 volts /220 a 240 volts (50 a 60 Hz) $\pm 10\%$, mas pode falhar se a potência cair ou se ocorrerem aumentos súbitos de tensão de ± 10 volts. Nestas áreas de alto risco, recomenda-se a utilização de uma unidade estabilizadora de corrente.
10. Não bloqueie os orifícios de entrada e saída de ventilação. Isto provocará o sobreaquecimento do projector e fará com que este se desligue.
11. Não coloque o projector exposto à luz solar directa ou próximo de um objecto quente tal como um aquecedor.
12. Para evitar danificar o projector, segure sempre o projector sempre que utilizar os botões elevator para ajustar os pés do elevator.
13. Para proceder à ligação, use o cabo acessório ou um cabo do tipo designado. Alguns cabos têm que ser utilizados com o núcleo. Um cabo demasiado comprido poderá provocar certa degradação da imagem. Para detalhes por favor consulte o seu representante. Para cabos que dispõem somente de um núcleo numa das extremidades, ligue o núcleo ao projector.
14. Certifique-se de que liga os dispositivos à porta correcta. Uma ligação incorrecta pode dar origem ao funcionamento incorrecto e/ou a danos no dispositivo e/ou projector.
15. Não coloque o projector apoiado na posição lateral/frontal/base virada para cima, excepto para cuidar do filtro de ar.

Etiquetas de Segurança do Produto



HIGH VOLTAGE / HIGH TEMPERATURE / HIGH PRESSURE

WHEN REPLACING THE LAMP, TURN OFF THE PROJECTOR AND PULL OUT THE POWER CORD FROM THE RECEPTACLE. BEFORE REPLACING THE LAMP, WAIT UNTIL THE LAMP BECOMES COOL (FOR MINIMUM 45 MINUTES). TOUCHING THE LAMP WHEN IT IS HOT MAY CAUSE A BURN ON YOUR HAND. HIGH-PRESSURE LAMP WHEN HOT, MAY EXPLODE IF IMPROPERLY HANDLED. REFER TO USER'S GUIDE. LOOSEN THE SCREWS MARKED WITH AN ARROW (➡) TO REMOVE THE LAMP DOOR AND LAMP UNIT. NEVER TOUCH ANY SCREWS WITHOUT THE ARROW MARK.

HAUTE TENSION / HAUTE TEMPERATURE / HAUTE PRESSION

ÉTEIGNEZ LE PROJECTEUR ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE AVANT DE REMPLACER L'AMPOULE. Laissez refroidir l'ampoule (au moins 45 minutes) avant de la retirer. POUR NE PAS VOUS BRÛLER LES MAINS, EN CAS DE MAUVAISES MANIPULATION LES AMPOULES HAUTE PRESSION RISQUENT D'EXPLOSER QUAND ELLES SONT CHAUDES. CONSULTEZ LE MODE D'EMPLOI. RETIREZ SOULEMENT LES VIS MARQUÉES AVEC UNE FLECHE (➡) POUR OUVRIER LA PORTE DE LA LAMPÉ ET LA LAMPÉ ELLE-MÊME. NE RETIÈZ JAMAIS LES VIS NON MARQUÉES D'UNE FLECHE.

HOCHSPANNUNG / HOCHTEMPERATUR / HOCHDRUCK

BEIM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE DEN PROJECTOR AUSSCHALTEN UND DAS NETZKABEL AUS DER WANDESTECKDOSE ABZIEHEN. VOR DEM AUSWECHSELN DER GLÜHLAMPE WARTEN, BIS SICH DIE LAMPE ABKÜHLT (MINDESTENS 45 MINUTEN). DARAUFGACHTEN, DAM DIE HEIßE GLÜHLAMPE NICHT BERÜHRT WIRD. DA DIES VERBREMUNGEN VERURSACHEN KANN. BEI UNGENÜGSAMER BEHANDLUNG KANN DIE UNTER HOHEM DRUCK STEHENDE RöhRE EXPLODIEREN. SICHAUF DIE BEDEIENUNGSANLEITUNG BEZIEHEN. ENTFERNEN SIE NUR DIE MIT EINEM PFEIL (➡) MARKIERTEN SCHRAUBEN UM DIE LAMPENABDECKUNG UND DIE LAMPENEINHEIT ZU ENTFERNEN. LÖSEN SIE NIE EINERER SCHRAUBEN OHNE PFEILMARKIERUNG.

ALTO VOLTAGGIO / ALTA TEMPERATURA / ALTA PRESSIONE

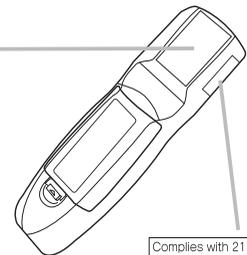
SE SI DEVE SOSTITUIRE LA LAMPADA, SPENGERE IL PROJECTORE ED ESTRARRE LA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRIESA DELLA RETE ELETTRICA. PRIMA DI SOSTITUIRE LA LAMPADA, ASPETTARE CHE SI RAFFREDDI (ALMENO 45 MINUTI). A TOCCARE LA LAMPADA QUANDO È CALDA SI CORRE IL RISCHIO DI SCOTTARSI LA MANO. UNA LAMPADA AD ALTA PRESSIONE QUANDO È CALDA PUÒ ESPLODERE. SE NON MANEGGIATA CORRETTAMENTE, CONSULTELE LE ISTRUZIONI PER L'USO. SVIETARE SOLO AMENTE LE VITI INDICATE CON UNA FRECCEIA (➡) PER RIMOVIERE LO SPORTEILLO DELLA LAMPADA E LA LAMPADA STESSA. NON ALLENARE MAI NESSUN ALTRA VITE ECCEETO QUELLE INDICATE CON LA FRECCEIA.

ALTO VOLTAJE / ALTA TEMPERATURA / ALTA PRESION

PARA REEMPLAZAR LA LÁMPARA, APAGUE EL PROJECTOR Y RETIRE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DEL TOMACORRIENTE. ANTES DE REEMPLAZAR LA LÁMPARA, ESPERE HASTA QUE LA LÁMPARA SE ENFRIE (AL MENOS 45 MINUTOS). SI TOCA LA LÁMPARA CUANDO ESTÁ CALIENTE, PUEDE QUEMABLE LAS MANOS. LA LÁMPARA DE ALTA PRESIÓN, CUANDO ESTÁ CALIENTE, PUEDE EXPLOTAR SI NO ES MANIPULADA DEBIDAMENTE. CONSULTE LA GUÍA DEL USUARIO. DESTORNILLE SÓLO LOS TORNILLOS MARCADOS CON UNA FLECHA (➡) PARA QUITAR LA TAPA DE PROTECCIÓN DE LA LÁMPARA Y L. EXTRAER LA LÁMPARA. CUIDE DE DESTORNILLAR SOLO LOS TORNILLOS MARCADOS CON LA FLECHA.

QL28433

PORTUGUÊS



APONTADOR LASER

Botão LASER



Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11.
 SMK CORPORATION
 6-5-5 Togoshi Shinagawa-ku, Tokyo, JAPAN 142-8511
 MANUFACTURED June 2002 PLACE OF MANUFACTURER : A

Lâmpada

Funcionamento da Lâmpada:

Os seguintes sintomas podem indicar que uma lâmpada precisa ser substituída:

- O indicador LAMP acende em vermelho.

ADVERTÊNCIA

- **Para reduzir o risco associado com a contaminação ambiental devido ao mercúrio na lâmpada de projecção:**
 - Descarte-se do cartucho da lâmpada de acordo com os regulamentos federais, estaduais e locais aplicáveis.
 - Descarte a lâmpada de projecção de modo que cumpra os regulamentos locais relativos a resíduos de mercúrio perigosos.
Nos E.U.A., contacte 1-800-328-1371 (3M US) ou a Electronic Industries Alliance em www.lamprecycle.org
No Canada, contacte 1-800-364-3577 (3M Canada)

Exibição do tempo de operação da lâmpada

Para determinar o tempo de operação da lâmpada, siga estes passos:

1. Enquanto o projector estiver funcionando, pressione o botão MENU do controle remoto. Escolha “OPÇÃO” utilizando o botão ▼, e prima o botão ► ou botão ENTER. Escolha “TEMPO LÂMP.” utilizando o botão ▼.
2. O tempo de operação da lâmpada vai ser mostrado.
O tempo de operação da lâmpada é o tempo contado a partir do último reajuste do seu temporizador.

√ **Nota**

Por favor reajuste o temporizador da lâmpada somente quando a lâmpada tenha sido substituída, para obter uma indicação correcta sobre a lâmpada.

Reinicialização do tempo de vida da lâmpada

- (1) Pressione o botão MENU para visualizar um menu. Somente quando o MENU FAC. tiver sido exibido, execute por favor o passo seguinte (2).
- (2) Selecciona “Vá para Menu Avançado ...” no menu utilizando o botão ▼/▲, e depois pressione o botão ►.
- (3) Selecciona “OPCAO” na coluna da esquerda do menu utilizando o botão ▼/▲, e depois pressione o botão ►.
- (4) Selecciona TEMPO LÂMP utilizando o botão ▼/▲, e depois pressione o botão ►. Será visualizada uma caixa de diálogo.
- (5) Pressione o botão ▲ para seleccionar “REAJUSTE” na caixa de diálogo. Isto executa o reajustamento do temporizador da lâmpada.

Substituição da lâmpada

A lâmpada de vidro utilizada neste projector contém pequenas quantidades de mercúrio e funciona a alta pressão e temperatura podendo despedaçar-se inesperadamente. Cada lâmpada possui um tempo de duração diferente e pode falhar de diversas maneiras, incluindo partir-se com um grande estrondo ou simplesmente fundir-se. Na eventualidade da lâmpada se rebaratar, certifique-se de que segue as seguintes instruções.

ADVERTÊNCIA

- **Para reduzir o risco associado com exposição a voltagem perigosa:**
 - Desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente quando o projector não estiver a ser utilizado, durante a substituição da lâmpada e durante a limpeza.
 - Não remova quaisquer outros parafusos senão aqueles especificados nas instruções para a substituição da lâmpada.
 - Não tente executar qualquer manutenção no interior do projector – não existem dentro do projector, partes de utilidade para o usuário que não seja o cartucho da lâmpada. Contacte um representante 3M autorizado para lhe prestar o serviço de assistência.
- **Para reduzir o risco associado com a superfície quente do cartucho da lâmpada:**
 - Desligue o projector da tomada de corrente e deixe que a lâmpada arrefeça durante 45 minutos antes de substituir a lâmpada.
- **Para reduzir o risco associado com uma lâmpada partida:**
 - Manuseie sempre com cuidado o módulo frágil da lâmpada.
 - Retire o projector do suporte do tecto ou da parede antes de substituir a lâmpada. No caso da lâmpada estar partida, podem cair pequenos pedaços de vidro quando a tampa da lâmpada é aberta ou se o projector for inclinado.
 - Tenha cuidado ao substituir o módulo da lâmpada na eventualidade da lâmpada estar partida – poderão existir pequenos pedaços de vidro assim como pequenas quantidades de mercúrio.
 - Ventile a área onde ocorreu a ruptura da lâmpada.
 - Utilize óculos e luvas de segurança quando limpar os pedaços da lâmpada partida.
 - Recolha cuidadosamente os restos da lâmpada partida para dentro dum recipiente fechado e descarte-se do recipiente e módulo expirado da lâmpada de acordo com os regulamentos federais, estatais e locais.
 - Lave muito bem as mãos depois do manuseamento dos pedaços da lâmpada partida.
 - Substitua o módulo da lâmpada quando a mensagem de substituição da lâmpada aparecer.
 - Nunca substitua o módulo da lâmpada por um módulo de lâmpada previamente usado.
- **Para reduzir o risco associado com a contaminação ambiental devido ao mercúrio na lâmpada de projecção:**
 - Descarte-se do cartucho da lâmpada de acordo com os regulamentos federais, estatais e locais aplicáveis.
 - Descarte a lâmpada de projecção de modo que cumpra os regulamentos locais relativos a resíduos de mercúrio perigosos.
Nos E.U.A., contacte 1-800-328-1371 (3M US) ou a Electronic Industries Alliance em www.lamprecycle.org
No Canada, contacte 1-800-364-3577 (3M Canada)

PORTUGUÊS

Nota importante:

Se a lâmpada se partir pouco tempo depois da sua utilização inicial, é possível que existam problemas eléctricos noutros locais que não a lâmpada. Se isto acontecer, contacte o seu distribuidor local ou representante de assistência.

√ **Nota**

Para maximizar a vida útil da lâmpada, não segure o vidro da lâmpada, ou deixe que se choque ou se arranhe quando estiver quente. Além disso, não utilize lâmpadas velhas ou já usadas.

1. **Retire a porta de acesso da lâmpada:** Desaperte o parafuso (marcado pela seta)(1) da tampa da lâmpada e depois desloque a tampa para o lado para a remover. (2)
 2. **Parafusos de retenção:** Use uma chave de fenda para desaparafusar os parafusos de retenção (marcados pela seta) (3) do módulo da lâmpada.
-

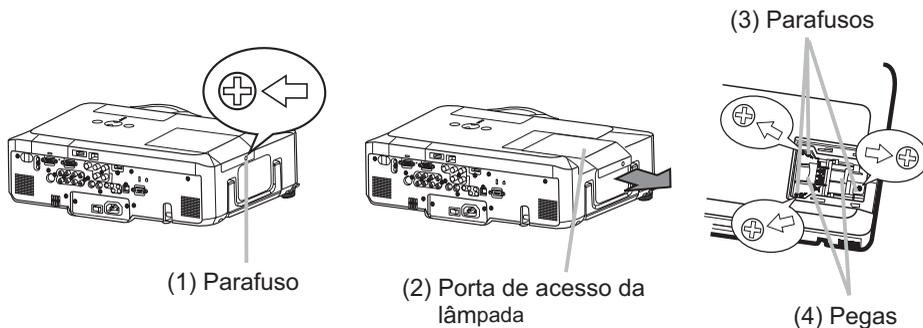
√ **Nota**

Todos os parafusos do módulo da lâmpada devem ser desapertados. Estes parafusos são do tipo de propulsão própria que não podem ser retirados do módulo da lâmpada ou da porta de acesso.

3. **Retire o módulo da lâmpada:** Lentamente, segure o módulo da lâmpada pelas pegas. (4)
 4. **Inserção do módulo da lâmpada:** Insira cuidadosamente (4) o novo módulo da lâmpada. Certifique-se de que ele está completamente assentado. Aperte os parafusos de retenção do módulo da lâmpada (3) para prender o módulo da lâmpada.
Lâmpada opcional: 78-6969-9930-5 (Contate 3M Atendimento ao Consumidor.)
Desloque a tampa da lâmpada(2) para a colocar de volta no lugar e aperte-a firmemente com o parafuso. (1)
-

√ **Nota**

Reinicialize o tempo de operação da lâmpada. Para detalhes, consulte "Reinicialização do tempo de vida da lâmpada".

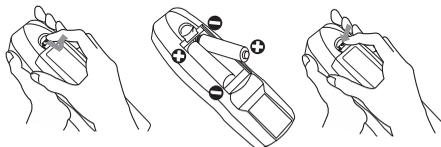


Controlo remoto

Colocar as pilhas

Por favor coloque as pilhas antes de utilizar o controlo remoto. Se o controlo remoto começar a ter mau funcionamento, substitua as pilhas. Se você não pretender utilizar o controlo remoto por um período de tempo alargado, retire as pilhas do controlo remoto e guarde-as num lugar seguro.

1. Deixe deslizar a tampa das pilhas e retire-a na direcção da seta.
2. Alinhe e coloque as duas pilhas AA (HITACHI MAXELL n.º. LR6 ou R6P) de acordo com os seus terminais de mais e menos conforme indicado no controlo remoto.
3. Coloque a tampa das pilhas na direcção da seta e faça-a deslizar para a posição inicial.



⚠ ADVERTÊNCIA

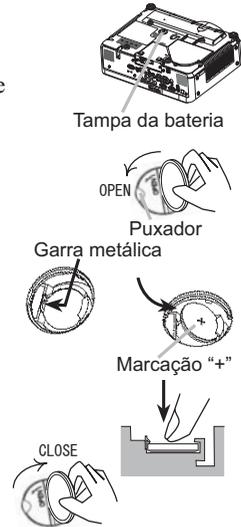
- **Manuseie sempre as pilhas cuidadosamente e utilize-as somente como indicado. A utilização imprópria pode originar a explosão das pilhas, fendas ou derrame, podendo resultar em fogo e/ou poluição do ambiente que o rodeia.:**
 - Certifique-se de que utiliza somente as pilhas especificadas. Não utilize ao mesmo tempo pilhas de diferentes tipos. Não misture as pilhas novas com as pilhas utilizadas.
 - Quando colocar as pilhas, assegure-se de que os terminais de mais e menos estão correctamente alinhados.
 - Mantenha as pilhas afastadas de crianças e animais domésticos.
 - Não recarregue, provoque curto-circuito, solde ou desmanche uma pilha.
 - Não deixe que as pilhas entrem em contacto com o fogo ou água. Mantenha as pilhas num local escuro, fresco e seco.
 - Severificar que uma pilha está a derramar, limpe o ácido e então substitua a pilha. Se o ácido aderir ao seu corpo ou roupa, passe por água imediatamente.
 - Cumpra os regulamentos locais aquando do descarte da pilha.

PORTUGUÊS

Substituição da pilha do Relógio Interno

Se a bateria estiver gasta, o relógio pode não funcionar corretamente. Se o relógio estiver errado ou parado, troque a bateria seguindo o procedimento a seguir.

1. Desligue o projetor e desconecte o cabo de energia. Espere tempo o suficiente para o projetor esfriar.
2. Após conferir se o projetor esfriou o suficiente, vire-o cuidadosamente até expor a parte inferior.
3. Retire a tampa do compartimento da bateria. Vire a tampa do compartimento da bateria na direção “OPEN” usando, por exemplo, uma moeda. Assim, a tampa do compartimento será levantada. Ao remover a tampa, segure-a pelo puxador.
4. Retire a bateria velha. Pressione a garra de metal do prendedor da bateria. Assim, a bateria será levantada. Retire a bateria.
5. Coloque uma nova bateria. **Para a troca, use apenas baterias HITACHI MAXELL N°. CR2032. O uso de outras baterias pode acarretar risco de incêndio ou explosão.** Coloque uma nova bateria no prendedor de bateria, com o terminal – (indicado no prendedor), de modo que o terminal + aponte para você. Em seguida, empurre a bateria para dentro do compartimento até encaixar.
6. Fechando o compartimento. Coloque a tampa do compartimento de volta no lugar e depois gire-a na direção “CLOSE”, usando, por exemplo uma moeda, até prender.



⚠️ ADVERTÊNCIA

- **Manuseie as baterias sempre com cuidado e use-as apenas conforme as instruções. A bateria pode explodir se for manuseada incorretamente. Não a recarregue, desmonte ou jogue no fogo. O uso incorreto pode acarretar em rachadura ou vazamento, que podem causar incêndio, lesões e/ou poluição ambiental.:**
 - Use apenas as pilhas especificadas.
 - Ao colocar uma pilha, confira se os terminais positivo e negativo estão na posição correta. Se a bateria for colocada no prendedor de cabeça para baixo, poderá ser difícil retirá-la.
 - Mantenha as pilhas longe de crianças e de animais. Se uma pilha for engolida, procure imediatamente atendimento médico de emergência.
 - Não ponha em curto ou solde uma pilha.
 - Não coloque as pilhas no fogo ou na água; mantenha-as em um lugar escuro, fresco e seco.
 - Se for observado vazamento de bateria, limpe o vazamento e troque a bateria. Se o conteúdo do vazamento grudar em seu corpo ou roupas, enxágüe bem com água imediatamente.
 - Ao descartar a pilha, obedeça a legislação local.

√ Nota

Se a bateria for colocada no prendedor de cabeça para baixo, siga o procedimento abaixo para removê-la e recolocá-la corretamente.

1. Retire a tampa do compartimento de bateria, conforme mostrado nas etapas 1 a 3 acima.
2. Vire o projetor novamente, de modo que a parte de cima do projetor fique para cima.
3. Levante o projetor segurando-o pela lateral do lado da lente e pressione a garra de metal do prendedor de bateria. A bateria cairá do prendedor; portanto, tenha cuidado para não perdê-la.
4. Vire o projetor mais uma vez, de modo que a parte inferior fique para cima e recoloque a bateria corretamente.

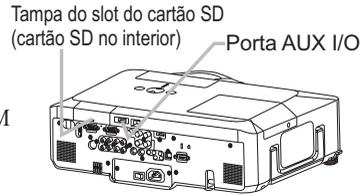
Quando a bateria for retirada, a hora do relógio interna será apagada. Para reconfigurar a hora após trocar a bateria, use o menu ou navegador web.

(📖 **Configuração de data/hora no Guia de Rede**)

Inserir um Cartão de Memória SD e Memória USB

Utilizando armazenamento USB

Para ver imagens armazenadas em dispositivos USB (p.ex. uma memória USB), coloque o dispositivo na entrada AUX I/O. Antes de remover o dispositivo USB, execute sempre o procedimento REMOVE DISP MEDIA usando o menu APRESENTAÇÃO SEM PC, abaixo do menu MIU.

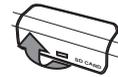


Usando um cartão SD

Para ver imagens armazenadas em sistemas SD (p.ex. um cartão de memória SD), coloque o dispositivo na entrada de cartão SD. Ou então, carregue a bateria do relógio interno para usar a função de rede sem fio e coloque no slot o cartão de rede sem fio designado, que é vendido como opcional.

Inserindo o cartão SD

1. Veja se o cabo de energia não está ligado ao projetor apenas para o cartão de rede sem fio.
2. Retire a tampa do cartão SD. Insira o cartão SD lenta e completamente dentro do slot apropriado e recoloca a tampa do slot.



Uso da trava da tampa do slot para maior segurança

O uso da trava da tampa do slot pode impedir que a tampa do slot do cartão SD seja aberta.

1. Abra as duas placas da tampa do slot, posicione as pontas das duas placas juntas e depois insira as pontas no orifício da trava da tampa do slot do cartão SD.
2. Aponha as duas placas uma sobre a outra; em seguida, passe um cadeado de chave ou de combinação pelo orifício da trava na tampa do slot.

Canto angulado



Retirando o cartão SD

1. Execute o procedimento REMOVE DISP MEDIA usando o menu APRESENTAÇÃO SEM PC, abaixo do menu MIU apenas para cartões de armazenamento SD.
2. Desligue o projetor e descone cte o cabo de energia do projetor apenas para o cartão de rede sem fio.
3. Retire a tampa do cartão SD. Após remover o cartão SD, substitua a tampa do slot do cartão SD.

PORTUGUÊS

⚠ PRECAUÇÃO

- **Não toque no cartão SD enquanto ele estiver sendo acessado.**
- **Parausar a função de rede sem fio, é necessário um cartão de rede sem fio específico, que é vendido como opcional.**
 - O uso e a venda do cartão de rede sem fio não são permitidas em alguns países e regiões. Use o cartão apenas no país ou região em que ele foi comprado. Para mais informações, contacte o revendedor local.
 - Ao usar um cartão de rede sem fio, a antena do transmissor deve, a fim de atender as normas da FCC de emissão de energia de radiofrequência, ser instalada a uma distância de pelo menos 20 cm de todos os indivíduos e não deve ser mantida na mesma localização ou funcionar ao mesmo tempo em que outras antenas ou transmissores.
 - Antes de usar o projetor com uma LAN convencional (com fios), retire o cartão de rede sem fio.

Garantia Limitada do Projector Digital 3M™

Garantia; Reparação Limitada; Responsabilidade Limitada

Este produto ficará livre contra defeitos de material e fabricação por um período de três anos a partir da data da sua compra ou durante 2500 horas de utilização, seja qual for o que ocorrer primeiro. A 3M NÃO REALIZA QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS OU CONDIÇÕES INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADAS A, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU CONDIÇÕES DE COMERCIALIDADE OU AJUSTES PARA UM PROPÓSITO EM PARTICULAR. Se este produto ficar defeituoso dentro do período de garantia mencionado acima, a solução ficará exclusivamente ao critério da 3M, em substituir ou reparar o produto 3M ou de reembolsar o valor do preço de compra do produto 3M. Todas as partes ou produtos substituídos tomam-se propriedade da 3M. Se o produto for reparado, a 3M reparará as partes defeituosas mediante a utilização de partes novas ou usadas. Se o produto for substituído, a 3M substituirá o produto pelo mesmo modelo ou equivalente e por um produto novo ou restaurado. O produto substituído possui a mesma garantia do produto original.

Com excepção do proibido por lei, a 3M não se responsabiliza por qualquer perda ou dano indirecto, especial, incidental ou consequential resultante deste produto 3M, independentemente da teoria legal reivindicada. Por favor, consulte as limitações e exclusões da garantia que a seguir se indicam.

Limitações e Exclusões da Garantia

As limitações e exclusões a seguir indicadas aplicam-se à garantia limitada acima mencionada:

- (a) A garantia acima indicada está limitada ao Projector Digital 3M e exclui a lâmpada e acessórios.
- (b) A lâmpada original possui a seguinte garantia limitada: 90 dias a partir da data da compra ou 180 horas de utilização da lâmpada, seja qual for o que ocorrer primeiro.
- (c) Os Projectores Digitais 3M estão concebidos para operar num ambiente de interior típico. A Garantia Limitada do Produto é nula se utilizada fora das seguintes circunstâncias:
 - 100V-240V AC, 50/60 Hz
 - 16°a 29° C
 - 10-80% RH (sem condensação)
 - 0-1828 m acima do nível do mar
- (d) Os Orifícios de Entrada de Ventilação e Saídas de Exaustão devem manter-se desobstruídos, incluindo qualquer potencial bloqueio ou obstruções causadas pela montagem no tecto ou por qualquer outro tipo de montagem. Se a ventilação de ar for inadequada, isto fará com que o projector apresente mau funcionamento ou causará danos no mesmo, o que anulará a garantia.
- (e) A Garantia será anulada se alguém que não seja da 3M (ou de um Serviço de Assistência Técnica Autorizado da 3M) reparar ou modificar o produto 3M.
- (f) A Garantia não cobre danos derivados da utilização incorrecta, negligência, mau tratamento, abuso, ou desgaste e ruptura provenientes da utilização normal.
- (g) A Garantia não cobre quaisquer custos adicionais incluindo, mas não limitados a, aqueles associados com a remoção, limpeza ou instalação do produto, ajustes, (mecânicos ou electrónicos), executados no produto ou substituição de partes substituíveis pelo cliente tais como lâmpadas e filtros de ar.
- (h) A Garantia não cobre as despesas de envio incorridas aquando do retorno do produto 3M para reparação.

Para apoio sobre a garantia, por favor ligue ou escreva ao escritório 3M da sua localização ou a um Fornecedor de Assistência Técnica Autorizado da 3M para obter um Número RMA (Número de Autorização de Retorno do Material) antes de enviar o produto de volta. Se estiver nos Estados Unidos da América Continental, por favor contacte o Serviço de Atendimento ao Cliente 3M através do número 800-328-1371 ou envie um e-mail para meetings@mmm.com.

Para se assegurar de que não anula a sua garantia, por favor, reveja Utilização Pretendida para Projectores Digitais.

Nota Importante

Todas as declarações, informação técnica, e recomendações relacionadas com os produtos 3M são baseados em informações julgadas como fidedignas, mas a precisão ou perfeição não é garantida. Antes de utilizar este produto, deve avaliar e determinar se este está de acordo com a aplicação que lhe pretende dar. Todos os riscos e responsabilidade associados com tal utilização são de sua inteira responsabilidade. Quaisquer declarações relativas ao produto que não se encontrem incluídas na publicação actual da 3M, ou quaisquer declarações contrárias contidas na sua ordem de compra não terão qualquer vigor ou efeito a menos que expressamente acordadas nesse sentido, por escrito, por um membro autorizado da 3M.

INSTRUÇÕES AOS USUÁRIOS: Este aparelho foi testado quanto a 89/336/EEC (Comunidade Económica Europeia) para EMC (Compatibilidade Eletromagnética) e preenche estes requisitos.

- Esta máquina foi testada de acordo com a Directiva 73/23/CEE (Comunidade Económica Europeia) relativamente à DBT (Directiva sobre Baixa Tensão) e está em conformidade com estes requisitos.
- Este produto está em conformidade com a Directiva 2002/95/CE da União Europeia (Restrição do Uso de Certas Substâncias Perigosas nos Equipamentos Eléctricos e Electrónicos) alterada pela Decisão 2005/618/CE da Comissão, sobre os valores de concentração máximos.
- Este produto está em conformidade com a Directiva 2002/96/CE da União Europeia sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (WEEE).

Cabos para sinal de vídeo: Cabos coaxiais duplamente armados (cabo armado FCC) devem ser usados e a camada externa de proteção deve estar conectada à terra. Se forem usados cabos coaxiais normais, eles devem estar dentro de tubos de metal, ou de forma que reduzam a interferência da radiação de ruídos.

Entradas de vídeo: O sinal de amplitude de entrada não deve exceder o nível especificado.

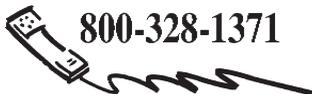
PATENTES, MARCAS REGISTRADAS E DIREITOS AUTORAIS

IBM é uma marca comercial registrada da **International Business Machines Corporation**. **Apple Macintosh** e **Apple Powerbook** são marcas comerciais registradas da **Apple Computer, Inc.** **Microsoft** e **Windows 95** e **Windows 98** são marcas comerciais registradas e **Windows** e **Windows for Workgroups** são marcas registradas da **Microsoft Corporation**. **Toshiba** é uma marca registrada da **Toshiba Corporation**. **Kensington** é uma marca registrada da **Kensington Corporation**. Todos os outros produtos são marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas empresas.

Important Notice

All statements, technical information, and recommendations related to 3M's products are based on information believed to be reliable, but the accuracy or completeness is not guaranteed. Before using this product, you must evaluate it and determine if it is suitable for your intended application. You assume all risks and liability associated with such use. Any statements related to the product which are not contained in 3M's current publications, or any contrary statements contained on your purchase order shall have no force or effect unless expressly agreed upon, in writing, by an authorized officer of 3M."

Let us help you make the most of your next presentation. We offer everything from presentation supplies to tips for better meetings. And we're the only transparency manufacturer that offers a recycling program for your used transparencies. For late-breaking news, handy reference and free product samples, call us toll-free in the continental United States and Canada, 24 hours a day, or visit our Internet Website.



800-328-1371



**<http://www.3m.com/meetings>
e-mail: meetings@mmm.com**

3M Austin Center
Building A145-5N-01
6801 River Place Blvd.
Austin, TX 78726-9000

3M Canada
P.O. Box 5757
London, Ontario
N6A 4T1

3M Mexico, S.A. de C.V.
Apartado Postal 14-139
Mexico, D.F. 07000
Mexico

3M Europe
Boulevard de l'Oise
95006 Cerge Pontoise Cedex
France

Litho in Japan
© 3M 2007
78-6971-1377-3 Rev. A

QR74231